

Stefano

Autora: María Teresa Andruetto

Temas

- Adopción / Orfandad
- Familia
- Conflictos sociales o políticos

Valores

- Libertad
- Gratitude
- Perseverancia

Páginas: 96
 Edad: 15+
 Grados: 2º de secundaria
 en adelante
 Para: lector independiente



El joven Stefano, en medio de la hambruna y la pobreza, decide marcharse de la Italia de la posguerra y embarcarse con rumbo a América, aun en contra de los deseos de su madre, con la esperanza de encontrar una vida mejor en tierras argentinas. La travesía en el barco y las inesperadas experiencias llevarán al nostálgico Stefano a adaptarse rápidamente a su nueva vida.

PROPUESTAS DE LECTURA

1. STEFANO: un libro sobre la migración

Algunas ideas para el maestro

Desde el comienzo de la historia, la novela presenta a los lectores la pregunta clave que se hacen todos aquellos que han tenido que partir del sitio donde nacieron y crecieron: “¿Regresarás?” (“¿Regresaré?”). Los fantasmas del hambre y la desesperación se muestran sin necesidad de mayores explicaciones, mediante las vívidas escenas del inicio del relato; la despedida entre Stefano y su madre es un hilo narrativo que atraviesa y se trascurre a lo largo de toda la obra.

La migración no sólo está presente como punto de partida, sino como sello en el destino del protagonista. Una vez llegado a Argentina, parece haber logrado la tierra, el arraigo, la mujer prometida. Y sin embargo, lo abandona todo. No resulta extraño que deje esta seguridad para irse con el circo, para seguir su viaje entre el saxofón y el trapecio. El personaje de Tersa será quien le muestre el prisma de las relaciones entre hombre y mujer; los une una historia de pobreza y desarraigo. A su lado recorrerá esa Argentina de comienzos del siglo xx, un mundo poblado de inmigrantes: la rusa, el tendero, la tupida red de italianos, quienes permiten reconstruir, en pocas pinceladas, un fresco del ambiente social y el paisaje humano de aquellos años.

Algunas preguntas útiles

- ¿El ser humano es migrante por naturaleza? ¿Por qué? ¿Migrar es un asunto de la condición humana o también lo hacen otras especies? ¿Cuáles? Expliquen.
- ¿Suponen que en todas las épocas ha habido flujos migratorios? ¿O es algo propio de la modernidad?
- ¿Creen que sea posible reconstruir las rutas que siguieron nuestros ancestros para traernos hasta aquí? ¿Cómo y cuáles fueron?

2. STEFANO: la relación madre-hijo

Algunas ideas para el maestro

Acompañar a Stefano en su periplo es también estar a su lado en el proceso por el cual deja atrás la adolescencia para convertirse en hombre. Junto con la migración geográfica asistimos a un cambio de etapas en su vida. Podemos ver —paso a paso— el crecimiento del personaje, de muchacho a hombre y futuro padre. Y a lo largo de este proceso se produce también la despedida de su madre. Desde el momento en que parte de Italia hasta que se entera que ha muerto, la recordará y seguirá su única indicación para el Nuevo Mundo: ella le ha dicho “Busca a mi amiga Chiara, en Rosario”. El círculo se cierra cuando

Stefano encuentra, a partir de esta pista, la entrada plena en la adultez, y la cura a aquella traumática separación.

Algunas preguntas útiles

- ¿Qué marca el paso de la adolescencia a la adultez? ¿Qué significa convertirse en adulto?
- ¿A qué edad ocurre lo anterior? ¿De qué creen que depende? ¿Siempre ha sido así, en toda época y lugar?
- ¿Qué ventajas consideran que tiene crecer? ¿Y qué desventajas habrá?

3. STEFANO: un libro contado a dos voces

Algunas ideas para el maestro

Así como la tensión de la obra se establece entre dos países, la vida del migrante se define por estar dividida en dos. La estructura de este texto se establece como un sistema de ecos que cuentan la misma historia, voces

destinadas a encontrarse. Hay un juego narrativo: una voz relata la historia de Stefano en tercera persona, y entonces el lector acompaña, como testigo, la partida de Italia, el naufragio, la estancia en el campo, la llegada del saxofón, la huida con el circo. En medio se intercala la *otra voz*: Stefano hablando de sí mismo, desde un momento y lugar distintos. Los lectores conocerán su devenir a través de este diálogo con Ema y con el hijo en camino.

Puntada tras puntada, la autora hilvana los acontecimientos para narrar cómo madura el protagonista, cómo aprende a vivir con sus sentimientos, al tiempo que reconstruimos el viaje desde Airasca y la imborrable huella de la separación.

Algunas preguntas útiles

- ¿Resulta difícil seguir el hilo de la historia? ¿Por qué?
- ¿Se relaciona esta estructura con alguna otra obra literaria o cinematográfica que conozcan? ¿Cuál o cuáles?
- ¿Qué le aporta al lector el hecho de que la historia esté narrada desde dos voces?

ACTIVIDADES

1. Pida a los alumnos que busquen información sobre las migraciones en la actualidad y que las tracen con colores en un mapa de México o del mundo. Invítelos a comparar sus trazos y comentar qué pueden inferir a partir de ellos.
2. Comente que el siglo XXI es una época de migraciones en un sentido amplio, por ejemplo: del teléfono fijo al celular, de la interacción personal a las redes sociales. Organice una discusión grupal sobre el tema: ¿Qué otras migraciones (en un sentido amplio) encuentran en la cultura y en la tecnología?
3. Solicite a los estudiantes que escriban algunas señales del paso del tiempo en sus propias vidas, cómo se dan cuenta de que están creciendo, no sólo física sino mentalmente. Puede pedir que acompañen su texto con una línea del tiempo donde señalen momentos que consideren determinantes en sus vidas.

COMENTARIO DE LA AUTORA

Si un libro es un modo de conocer, una manera de penetrar en el mundo y buscar el sitio que nos corresponde en él, Stefano me permitió recuperar la sensación de hambre, desarraigo, extrañamiento, de hombres y mujeres que, tal como los que hoy se marchan, ayer llegaban a buscar una vida mejor.